

Návod k použití | Instruction leaflet | Instruction d'utilisation Instrucciones de empleo | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing Руководство по эксплуатации | Instrukcja użytkowania | Bruksanvisning | Käyttöohje



promed UC-50

Ultrazvuková čistička
Ultrazvuková čistička
Nettoyeur ultrasons
Přístroj na mytí nádobí ultrazvukem
Aparato de limpieza por ultrasonido
Ultrasoon cleaner
Прибор для ультразвуковой очистки
Urządzenie oczyszczania ultradźwiękami
Ultrajudsrengörare
Ultraenipesuri



CS

CS

FR

IT

ES

NL

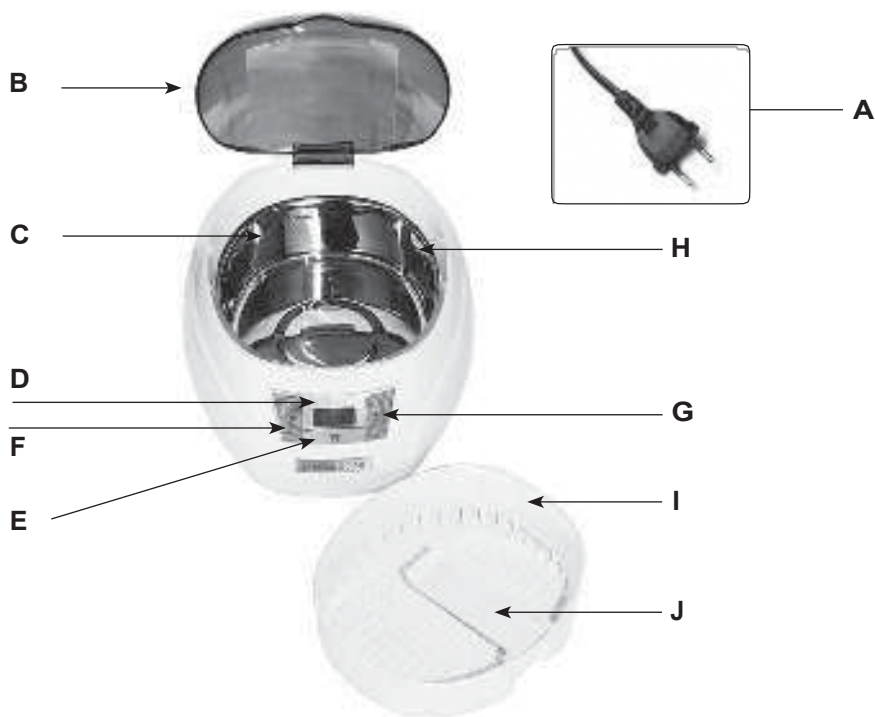
RU

PL

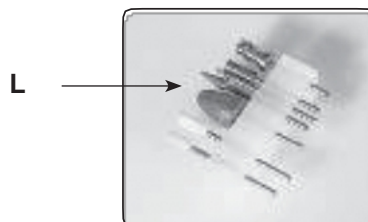
SE

FI

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU



- A.** Síťová zástrčka
- B.** Kryt
- C.** Čisticí nádržka
- D.** LCD displej
- E.** Tlačítko síťového vypínače
- F.** Tlačítko časového spínače
- G.** Tlačítko Start
- H.** Označení maximální úrovně naplnění
- I.** Čisticí koš
- J.** Držák hodin
- K.** Držák CD/DVD
- L.** Držák bitů



CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

Děkujeme, že jste si zakoupili ultrazvukovou čističku **Promed UC-50**. Tento přístroj byl speciálně navržen a vyroben tak, aby zaručoval kvalitu ultrazvukového čištění, a po přečtení tohoto návodu k obsluze jej mohou používat jak kvalifikovaní profesionálové, tak i soukromé osoby. Tento přístroj je vhodný k čištění všech předmětů určených k čištění v ultrazvukové čističce. My, výrobce, nemůžeme nést žádnou odpovědnost za zranění nebo škody na osobách či majetku, které vzniknou v důsledku nedodržení tohoto návodu.

Doufáme, že se vám bude váš nový **Promed UC-50** líbit. V následujících řádcích bychom vás rádi seznámili s přístrojem. Před prvním použitím přístroje si prosím přečtěte návod k použití.

INFORMACE O ZAŘÍZENÍ / PŘÍSLUŠENSTVÍ

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda je síťové napětí správné, a to tak, že zkontrolujete, zda síťové napětí požadované pro spotřebič (najdete jej na typovém štítku) odpovídá místnímu napájení (provozní napětí 230 V AC připojení do správně instalované zásuvky s napájecím napětím 230 V AC).

- Ultrazvukový čisticí přístroj **Promed UC-50** je vhodný pro použití s dodanými jso ideální pro čištění všech předmětů, které lze čistit v ultrazvukové čističce.
- **Promed UC-50** lze plnit také speciálními čisticími/dezinfekčními roztoky schválenými pro ultrazvukové čističky (např. Pure-ID).
- Přístroj **Promed UC-50** lze dezinfikovat pouze pomocí dezinfekce otěrem.
- Informace o vhodných dezinfekčních a čisticích prostředcích pro nástroje a brusné materiály získáte u **společnosti Promed;**

K dezinfekci nástrojů a brusných kotoučů:

Promed Pure-ID (č. položky

330810) K dezinfekci povrchů a zařízení:

Promed Pure-FD (č. položky 330815)

Držák bitů (č. položky 198916) lze v případě potřeby zakoupit u společnosti Promed.

- **Rozsah dodávky:** UC-50, držák bitů, držák CD/DVD, čisticí koš, držák hodinek.

Před uvedením do provozu vezměte prosím na vědomí:

Nikdy nepřivádějte spotřebič do přímého kontaktu s ohněm, plynem nebo kyslíkem, ani s horkými předměty, jako jsou varné desky.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Při používání dbejte na:

- A.** Napájení zařízení: 230 VAC.
- B.** Před vložením čištěného předmětu spotřebič vypněte.
- C.** Udělejte všechna možná opatření, abyste zabránili pádu nebo jinému poškození spotřebiče.
- D.** Pokud se vyskytnou problémy se spotřebičem, neprodleně jej vraťte k opravě.
- E.** Nezapínejte spotřebič, pokud je kryt **(B)** otevřený.
- F.** Spotřebič nezapínejte, pokud není v čisticí nádržce **(C)** žádná tekutina.
- G.** Spotřebič nezapínejte, pokud je překročena maximální úroveň naplnění **(H)**.
- H.** Pouze pro vnitřní použití.
- I.** Při používání spotřebiče v blízkosti dětí je nutný pečlivý dohled.

NEBEZPEČÍ!

- Zařízení nikdy neumísťujte ani nepoužívejte v mokřém nebo vlhkém prostředí.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma rukama.
- Spotřebič provozujte pouze s uvedeným napětím sítě.

POZOR!

- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud s e v jeho blízkosti nacházejí děti nebo nepoučené osoby.
- Příklad použijte pouze pro aplikace popsané v tomto návodu k použití.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič po poškození napájecího kabelu, po pádu spotřebiče nebo po jeho kontaktu s vodou.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud na ně osoba odpovědná za jejich bezpečnost dohlíží nebo je poučí o používání spotřebiče tak, aby rozuměly souvisejícím nebezpečím.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem, protože hrozí nebezpečí udušení.
- Elektrický spotřebič není dětská hračka. Děti si neuvědomují nebezpečí, která mohou vzniknout při manipulaci s elektrickými spotřebiči. Proto spotřebič použijte a skladujte mimo dosah dětí.
- Nepokládejte ani nepoužívejte spotřebič na horké povrchy n e b o do blízkosti otevřeného plynového ohně, aby nedošlo k roztavení krytu.
- Nikdy nepřivádějte spotřebič do styku s vodou. K čištění spotřebiče používejte vlhký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla.
- Spotřebič nikdy nepřenášejte ani netahejte za síťový kabel. Kabel vytahujte ze zásuvky za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Síťový kabel netahejte ani nepřiskřípněte přes ostré hrany, nenechávejte ho viset dolů a nepokládejte ho ani nezavěšujte nad horké předměty (např. varné desky) nebo otevřený oheň a chraňte ho před žářem nebo olejem.
- Prodlužovací kabely používejte pouze v případě, že jste nejprve zkontrolovali jejich bezvadný stav.
- Pokud je síťový přívodní kabel tohoto spotřebiče poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- N e s k l a d u j t e spotřebič v blízkosti umyvadla nebo vany, protože hrozí nebezpečí pádu nebo vtažení do umyvadla nebo vany.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

UVEDENÍ ZAŘÍZENÍ DO PROVOZU

- A.** Před uvedením spotřebiče do provozu zkontrolujte, zda údaj o napětí na spotřebiči odpovídá napětí v místní síti. Zasuňte síťovou zástrčku **(A)** do zásuvky.
- B.** Otevřete spotřebič zvednutím krytu **(B)** nahoru.
- C.** Naplňte čisticí nádrž **(C)** vodou nebo schválenou čisticí kapalinou až po maximální hladinu **(H)**.
- D.** Umístěte čištěný předmět buď přímo do čisticího koše **(I)**, nebo do mycího koše (II). Použijte k tomu určený držák **(J - L)** a zavřete kryt **(B)**.
- E.** Nyní spotřebič zapněte stisknutím tlačítka napájení **(E)**.
- F.** Nyní stisknutím tlačítka volby času **(F)** zvolte požadovanou dobu čištění (1:30, 3:00, 4:30, 6:00, 7:30 minut). Časy se **zobrazí** na LCD displeji **(D)**.



- G.** Proces čištění zahájíte stisknutím tlačítka Start **(G)**. Zvolená doba čištění nyní běží pozpátku a spotřebič se automaticky zastaví, jakmile uplyne.
- H.** Nyní můžete opět otevřít kryt **(B)** a vložit vyčištěný předmět do otvoru znovu.

V případě poruchy:

- Zkontrolujte, zda je napájení správné.
- Zkontrolujte, zda se v čisticí misce **(C)** nachází kapalina.
- Zkontrolujte, zda kapalina v čisticí nádrži **(C)** dosahuje maximální úrovně naplnění **(H)**. není překročena.
- Pokud se tím p r o b l é m nevyřeší, obraťte se na servisní středisko.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

PŘÍKLADY POUŽITÍ

Pomocí ultrazvukové čističky **Promed UC-50** můžete čistit následující předměty:

- Nástroje používané designéry nehtů (brusné nástroje / bity, nástroje atd.)
- Šperky (náhrdelníky, prsteny, náušnice, náramky, řetízky atd.)
- Kovové předměty (hodinky, mince, medaile, odznaky, ventily, části zařízení atd.)
- Kancelářské potřeby (pera, kuličková pera, trysky do tiskáren, podpisová razítka atd.)
- Hygienické potřeby (zubní kartáčky, zubní protězy, rovnátka atd.)

Následující předměty **se nesmí** čistit pomocí přístroje **Promed UC-50**:

- Dřevo
- skutečné perly
- Kožené zboží
- Hodinky, které nejsou vodotěsné
- Pohyby

Čištění brusných nástrojů (bitů):

1. Vložte bity do držáku bitů **(L)** a vložte je spolu s čistícím košem **(I)** do čistící misky **(C)** naplněné vodou nebo čistící kapalinou (např. **Promed Pure-ID** (č. zboží 330810)).
2. Spusťte proces čištění, jak je popsáno výše.
3. Po d o k o n ě n í čištění vyjměte čistící koš **(L)** a držák bitů **(I)** a nechte bity důkladně vyschnout.

Čištění nástrojů:

1. Vložte nástroje do čistícího koše **(I)** a umístěte jej do čistící misky **(C)** naplněné vodou nebo čistící kapalinou (např. **Promed Pure-ID** (č. zboží 330810)).
2. Spusťte proces čištění, jak je popsáno výše. Po dokončení čištění vyjměte čistící koš **(I)** a nechte přístroje důkladně vyschnout.



CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

PŘÍKLADY POUŽITÍ

Čištění šperků:

1. Vložte šperky do čisticího koše **(I)** a vložte je do čisticí misky naplněné vodou **(C)**.
2. Spusťte proces čištění, jak je popsáno výše.
3. Po dokončení čištění vyjměte čisticí koš **(I)** a osušte šperk čistým a suchým hadříkem.



Čištění hodinek:

1. Umístěte hodinky na držák hodinek **(J)** a vložte je spolu s čisticím košem **(I)** do vodou naplněné čisticí misky **(C)**.
2. Spusťte proces čištění, jak je popsáno výše.
3. Po dokončení čištění vyjměte hodinky z držáku **(J)** a čisticího koše **(I)** a osušte je čistým a suchým hadříkem.



Vezměte prosím na vědomí!

Přístrojem lze čistit pouze hodinky, které jsou vodotěsné a mají kovový nebo plastový řemínek!

Čištění disků **CD/DVD**:

1. Umístěte CD/DVD na držák CD/DVD **(K)** a vložte jej do vodou naplněné čisticí misky **(C)**.
2. Spusťte proces čištění, jak je popsáno výše.
3. Po dokončení čištění vyjměte držák CD/DVD **(K)** a osušte CD/DVD čistým a suchým hadříkem. Současně můžete čistit až 2 disky CD/DVD.



POKYNY PRO PÉČI

- A.** Udržujte čisticí misku **(C)** pokud možno bez prachu a zbytků po čištění.
- B.** Dbejte na to, aby spotřebič nikdy nezůstal bez tekutiny v čisticí misce **(C)**, je zapnutý.
- C.** Nečistoty ze spotřebiče odstraňte hadříkem navlhčeným alkoholem. Pokud je spotřebič poškozený, zašlete jej ihned do opravy.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

LIKVIDACE ODPADU

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Pouze pro země EU:



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu! V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její transpozicí do vnitrostátních právních předpisů je nutné nepoužitelné elektrické nářadí sbírat odděleně a recyklovat způsobem šetrným k životnímu prostředí.

V EU tento symbol označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Staré spotřebiče obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být recyklovány, aby nedošlo k poškození životního prostředí nebo lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu. Staré spotřebiče proto likvidujte prostřednictvím vhodných sběrných systémů nebo spotřebič odešlete k likvidaci do místa, kde byl zakoupen.

kde jste jej zakoupili. Ten pak spotřebič zrecykluje.

ZÁRUČNÍ SLUŽBY

Tento výrobek byl vyroben s maximální péčí a před opuštěním továrny byl důkladně otestován. Na tento výrobek proto poskytujeme záruku po dobu 24 měsíců od data zakoupení. Výrobky **Promed** odpovídají svému popisu a specifikacím; je vaší odpovědností zajistit, aby zakoupené výrobky byly určeny pro zamýšlené použití.

- V případě prokazatelných vad materiálu a/nebo výrobce, které se vyskytnou v řádném používání a budou zjištěny během záruční doby, vyměníme v záruční době bezplatně všechny vadné části výrobku, včetně nákladů na práci při záruční opravě.

Záruka se nevztahuje na:

- běžné opotřebení výrobku. Vady způsobené přepravou nebo skladováním výrobku. Vady nebo poškození způsobené nesprávným používáním nebo nedostatečnou údržbou. Poškození způsobená nedodržením pokynů v návodu k obsluze. Škody způsobené úpravami výrobku, které společnost **Promed** nepovolila.
 - Poškození způsobené ostrými předměty, v důsledku zkroucení, rozdrčení, pádu,
 - abnormálního nárazu nebo jiných činností, které společnost **Promed nemůže** ovlivnit.
- Na opotřebitelné díly (např. pohyblivé díly, jako jsou kuličková ložiska, motory, uhlíkové kartáče motorů atd., uzávěry) se záruka obecně nevztahuje.

- **Záruční nárok není vymahatelný, pokud:**

výrobek nebyl vrácen v původním obalu nebo v odpovídajícím bezpečném obalu; byl upraven nebo opraven jinou osobou nebo společností než společností **Promed** nebo autorizovaným distributorem společnosti **Promed**; výrobek byl opraven s použitím náhradních dílů, které nebyly schváleny společností **Promed**; sériové číslo / číslo LOT výrobku bylo odstraněno, vymazáno, pozměněno nebo poškozeno.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ZÁRUČNÍ SLUŽBY

- Z hygienických důvodů musí být výrobky, které jsou vystaveny přímému fyzickému kontaktu nebo kontaktu s tělesnými tekutinami (např. krví), před vrácením zabaleny do dalšího plastového sáčku. V těchto případech musí být v zásilce nebo v průvodních dokumentech uvedena zvláštní poznámka.
- Na součásti opravené nebo výrobky vyměněné během záruční doby se záruka poskytuje pouze po zbývající část původní záruční doby za předpokladu, že tuto výměnu nebo opravu provedla **společnost Promed** nebo prodejce autorizovaný společností **Promed**.

Záruční doba začíná běžet dnem zakoupení. Nároky na záruku musí být uplatněny v záruční době. Na reklamace uplatněné po uplynutí záruční doby nelze brát zřetel. Záruka vstupuje v platnost podle těchto záručních podmínek pouze tehdy, je-li datum nákupu prokázáno dokladem o koupi nebo podobným dokladem. Vyhrazuje si právo na technické a optické změny, jakož i na změny zařízení! Tato záruka je platná a vymahatelná pouze v zemi, ve které byl výrobek zakoupen původním kupujícím, pokud bylo záměrem společnosti **Promed**, aby byl výrobek v této zemi nabízen k prodeji. Tato záruka je rovněž vymahatelná v jakékoli zemi Evropského hospodářského prostoru, kde má **společnost Promed** autorizovaného dovozce nebo distributora. V závislosti na dané zemi mohou platit zvláštní a odlišné záruky a garance vyplývající z platných právních předpisů. Tyto právní předpisy nejsou těmito záručními podmínkami vyloučeny ani omezeny. V rozsahu povoleném vnitrostátními právními předpisy se záruční doba neprodlužuje, neobnovuje ani jinak neovlivňuje následným dalším prodejem, opravou nebo výměnou výrobku.

Ustanovení Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se nepoužijí. Zákonná záruční povinnost prodávajícího zůstává našimi záručními podmínkami nedotčena. V maximálním rozsahu povoleném platnými závaznými právními předpisy jsou tyto záruční podmínky naším jediným a výhradním prostředkem nápravy a nahrazují všechny ostatní výslovné nebo předpokládané záruky. **Společnost Promed** neodpovídá za žádné neobvyklé, náhodné, sankčně nahrazované nebo následné škody, mimo jiné včetně ušlého zisku, ztráty používání, ztráty příjmů, nákladů na náhradní vybavení nebo zařízení, pojistných nároků třetích stran, újmy na majetku, vyplývající z nákupu nebo používání výrobku nebo z porušení záruky, porušení smlouvy, nedbalosti, vady výrobku nebo jiných zákonných či právních okolností, a to i v případě, že **společnost Promed** o možnosti vzniku takových škod věděla. **Společnost Promed** neodpovídá za prodlení s uplatněním nároků ze záruky.

- **Společnost Promed** nenese odpovědnost za případné chyby v překladu.
- Následující informace jsou nezbytné pro bezproblémové zpracování:
 1. Originál dokladu o koupi/příjmového dokladu nebo razítko prodejce s datem nákupu.
 2. Zjištěná závada
 3. Označení zařízení / typ / sériové číslo / číslo šarže

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



Symbol pro zařízení třídy ochrany II

Symbol pro spotřebiče třídy ochrany II

Simboli pro spotřebiče třídy ochrany II

Simbolo per apparecchi della classe di protezione II

Simbolo para aparatos de la clase de protección II



Symbol pro VAROVÁNÍ! Odkaz na bezpečnostní části návodu k obsluze!

Symbol pro VAROVÁNÍ! Označuje části uživatelské příručky, které jsou důležité z hlediska bezpečnosti!

Simboli d'AVVERTISSEMENT ! Indique les sections essentielles du mode d'emploi pour la sécurité!

Simbolo di AVVERTENZA!
Segnalazione di paragrafi importanti per la sicurezza!

¡Simbolo para ADVERTENCIA!
¡Indicación de pasajes del manual de instrucciones relevantes para la seguridad!



Dodržujte symbol pro návod k použití!

Věnujte pozornost symbolu uživatelské příručky!

Respektujte symbol způsobu zaměstnání !

Prestare attenzione al simbolo relativo alle istruzioni!

¡Observe el símbolo de las instrucciones de manejo!

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



Symbol voor apparaten met beschermingsniveau II

Символ для приборов с классом защиты II

Symbol urządzeń II klasy ochronnej

Symbol pro zařízení třídy II

Merkki suojausluokan II laitteille



**Symbol voor WAARSCHUWING!
Aanwijzing voor veiligheidsrelevante passages van de gebruiksaanwijzing!**

Символ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указание на имеющие отношение к безопасности части руководства по эксплуатации!

Symbol OSTRZEŻENIA! Wskazówka dotycząca rozdziałów instrukcji obsługi istotnych dla bezpieczeństwa!

Symbol pro VARNING! Hänvisning till säkerhetsrelevanta avsnitt i bruksanvisningen!

VAROITUKSEN merkki! Neuvotaan katsomaan käyttöohjeen turvallisuuden kannalta keskeisiä kappaleita!



Symbol voor gebruiksaanwijzing in acht nemen!

Соблюдать символы руководства по эксплуатации!

Prosimy zwracać uwagę na symbol instrukcji użytkowania!

Věnujte pozornost symbolům pro použití!

Huomioi käyttöohjeen symbolit!

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



D | Tento spotřebič je určen pro provoz při síťovém napětí 230 V AC, 50 Hz. CE podle směrnice 2014/35/EU v souladu se směrnicí ES 87/308/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/ES, 2009/125/ES, 2005/69/ES, 2001/95/ES a 93/68/EHS. Kromě toho zařízení splňuje požadavky norem:
EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014
En 61010-1:2010
AfPS GS 2014:01
EN 62233:2008
EN 55011:2007 +A2:2007
EN 6100-3-2:2006
EN 6100-3-1:1995
+A1:2001 +A2:2005
EN 55014-2:1997 +A1:2001



CS | Je určen pro provoz se síťovým napětím 230 VAC, 50 Hz. CE podle směrnice 2014/35/EU v souladu se směrnicí ES 87/308/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/ES, 2009/125/ES, 2005/69/ES, 2001/95/ES a 93/68/EHS. Zařízení navíc splňuje požadavky těchto norem:
EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014
En 61010-1:2010
AfPS GS 2014:01
EN 62233:2008
EN 55011:2007 +A2:2007
EN 6100-3-2:2006
EN 6100-3-1:1995
+A1:2001 +A2:2005
EN 55014-2:1997 +A1:2001



FR | Il est conçu pour fonctionner sur une tension secteur de 230 VAC, 50 Hz. CE conformément à la directive CE conformément 2014/35/EU à la directive CE 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/ES, 2009/125/ES, 2005/69/ES, 2001/95/ES et 93/68/EHS. L'appareil est en outre conforme aux spécifici kace norem: EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014
En 61010-1:2010
AfPS GS 2014:01
EN 62233:2008
EN 55011:2007 +A2:2007
EN 6100-3-2:2006
EN 6100-3-1:1995
+A1:2001 +A2:2005
EN 55014-2:1997 +A1:2001



IT | È predisposto per una tensione di rete di 230 VAC, 50 Hz. CE conformemente alla direttiva CE 2014/35/EU in ottemperanza alla direttiva CE 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/ES, 2009/125/ES, 2005/69/ES, 2001/95/ES e 93/68/EHS. L'apparecchio inoltre soddisfa i requisiti delle norme:
EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014
En 61010-1:2010
AfPS GS 2014:01
EN 62233:2008
EN 55011:2007 +A2:2007
EN 6100-3-2:2006
EN 6100-3-1:1995
+A1:2001 +A2:2005
EN 55014-2:1997 +A1:2001



ES | El aparato ha sido diseñado para ser utilizado con una tensión de servicio de 230 VAC, 50 Hz. CE según la directiva 2014/35/EU en correspondencia con la Directriz de la Comunidad 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/ES, 2009/125/ES, 2005/69/ES, 2001/95/ES y 93/68/EHS. El aparato cumple por lo demás los requisitos de las normas:
EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014
En 61010-1:2010
AfPS GS 2014:01
EN 62233:2008
EN 55011:2007 +A2:2007
EN 6100-3-2:2006
EN 6100-3-1:1995
+A1:2001 +A2:2005
EN 55014-2:1997 +A1:2001

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

MERNEID
WWW.MERNEID.EU



NL | Het is voor gebruik bij een netspanning van 230 VAC, 50 Hz bestemd. CE in overeenstemming met EU-richtlijn 2014/35/EU in overeenstemming met EU-richtlijn 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/ES, 2009/125/ES, 2005/69/ES, 2001/95/ES en 93/68/EHS. Bovendien voldoet het apparaat aan de vereisten van de normen:
 EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014
 En 61010-1:2010
 AfPS GS 2014:01
 EN 62233:2008
 EN 55011:2007 +A2:2007
 EN 6100-3-2:2006
 EN 6100-3-1:1995
 +A1:2001 +A2:2005
 EN 55014-2:1997 +A1:2001



RU | Прибор пригоден для эксплуатации от сети с напряжением 230 VAC, частотой 50 Гц. А также согласно директивам 2014/35/EU в соулладу с директивой EC 87/308/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/ES, 2009/125/ES, 2005/69/ES, 2001/95/ES и 93/68/EHS. Кроме того прибор отвечает требования норм:
 EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014
 En 61010-1:2010
 AfPS GS 2014:01
 EN 62233:2008
 EN 55011:2007 +A2:2007
 EN 6100-3-2:2006
 EN 6100-3-1:1995
 +A1:2001 +A2:2005
 EN 55014-2:1997 +A1:2001



PL | Zaprojektowane zostało dla eksploatacji z pomocą napiecia sieciowego od 230 VAC, 50 Hz. Posiada znak jakości CE zgodnie z dyrektywą EG 2014/35/EU oraz zgodny z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej 87/308/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/ES, 2009/125/ES, 2005/69/ES, 2001/95/ES i 93/68/EHS. Urządzenie spełnia ponadto wymagania wszystkich obowiązujących norm: i
 EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014
 En 61010-1:2010
 AfPS GS 2014:01
 EN 62233:2008
 EN 55011:2007 +A2:2007
 EN 6100-3-2:2006
 EN 6100-3-1:1995
 +A1:2001 +A2:2005
 EN 55014-2:1997 +A1:2001



SE | Je určen pro napájení ze síťe 230 VAC, 50 Hz. CE je v souladu se směrnicemi ES 2014/35/EU i överensstämmelse med EG-direktiv 87/308/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/ES, 2009/125/ES, 2005/69/ES, 2001/95/ES a 93/68/EHS. Zkontrolujte napájení zařízení v normě:
 EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014
 En 61010-1:2010
 AfPS GS 2014:01
 EN 62233:2008
 EN 55011:2007 +A2:2007
 EN 6100-3-2:2006
 EN 6100-3-1:1995
 +A1:2001 +A2:2005
 EN 55014-2:1997 +A1:2001



FI | Laite na tarkoitettu 230 VAC, 50 Hz verkkojännitteelle. Smärnice CE EU 2014/35/EU mukaan ja yhteensopivasti direktiivin 87/308/EY, 2014/30/EU, 2011/65/EY, 1907/2006/EY, 2009/125/EY, 2005/69/EY, 2001/95/EY ano 93/68/ETY. Lisäksi laite täyttää seuraavien standardien vaatimukset:
 EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014
 En 61010-1:2010
 AfPS GS 2014:01
 EN 62233:2008
 EN 55011:2007 +A2:2007
 EN 6100-3-2:2006
 EN 6100-3-1:1995
 +A1:2001 +A2:2005
 EN 55014-2:1997 +A1:2001

M E R E N E I D
 WWW.MERENEID.EU

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Typ zařízení:

Ultrazvukové čisticí zařízení

Napájení: 230 VAC, 50/60 Hz, 50 W

maximální množství náplně:

550 ml

Provozní doba:

1:30, 3:00, 4:30,

6:00, 7:30 minut

Ultrazvuková

frekvence: 43 kHz

Rozměry: (DxŠxV v cm):

70,6 x 7,5 x14,7

Rozměry čistícího koše

(DxŠxV v cm):

15 x 13 x 5

Typ přístroje:

Ultrazvuková čistička

Napájení:

230 VAC, 50/60 Hz, 50 W

Maximální kapacita plnění:

550 ml

Provozní doba:

1:30, 3:00, 4:30,

6:00, 7:30 minut

Ultrazvuková

frekvence: 43 kHz

Rozměry: (DxŠxV v cm):

70,6 x 7,5 x14,7

Rozměry čistícího

koše: (DxŠxV v cm):

15 x 13 x 5

Typ zařízení : Nettoyeur

ultrasons **Napájení :** 230 VAC,
50/60 Hz, 50 W

Quantité maximale de remplissage :

550 ml

Doba provozu :

1:30, 3:00, 4:30,

6:00,

7:30 minut **Frekvence**

ultrazvuku : 43 kHz

Rozměry: (D x D x V en cm) :

70,6 x 7,5 x 14,7

Rozměry panier de

nettoyage (d x d x v cm): 15

x 13 x 5

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

Typ přístroje: Příklad na

mytí nádobí a ultrazvukové

přístroje **Alimentace:**

230 VAC, 50/60 Hz, 50 W

Livello max. di riempimento:

550 ml

Tempi di funzionamento:

1:30, 3:00, 4:30,

6:00, 7:30 minut

Frequenza degli ultrasuoni:

43 kHz

Rozměry: (DxPxV v cm):

70,6 x 7,5 x14,7

Rozměry cestello di

lavaggio (DxPxV v cm): 15

x 13 x 5

Typ přístroje: Příklad na

odstraňování nečistot

ultrazvukem (Aparato de

limpieza por ultrasonido)

Tensión de alimentación:

230 VAC, 50/60 Hz, 50 W

volumen máximo de llenado:

550 ml

tiempos de funcionamiento:

1:30, 3:00, 4:30, 6:00,

7:30 minut

frecuencia de ultrasonido:

43 kHz

rozměry: (délka x

výška x výška v cm):

70,6 x 7,5 x14,7

dimensiones de la cesta

de limpieza:

(largo x ancho x altura en cm):

15 x 13 x 5

Typ aplikace:

Ultrasound cleaner

Spanningsverzorging:

230 VAC, 50/60 Hz, 50 W

Maximální hlasitost:

550 ml

Werkingsduur:

1:30, 3:00, 4:30, 6:00,

7:30 minut

Frekvence ultrazvuku:

43 kHz

Afmetingen: (DxŠxV v cm):

70,6 x 7,5 x14,7

Rozměry čistícího nástavce

(DxŠxV v cm): 15 x 13 x 5

Typ přístroje:

Прибор для ультразвуковой очистки

ЧПараметры сетей питания:

230 VAC, 50/60 Гц, 50 Вт

Максимальное количество

заполняющего вещества:

550 млл

Продолжительность работы:

1:30, 3:00, 4:30, 6:00, 7:30 minut

Частота ультразвука:

43 кГц

Размеры: (длина x ширина

x высота в см):

70,6 x 7,5 x14,7

Размеры решётчатой вставки

(длина x ширина x высота в см):

15 x 13 x 5

Typ zařízení: Urządzenie

oczyszczania

ultradźwiękami

Zasilanie napięciem:

230 VAC, 50/60 Hz, 50 W

Maksymalna ilość napełnienia

(plynem czyszczącym):

550 ml

Czas eksploatacji:

1:30, 3:00, 4:30,

6:00, 7:30 minut

Częstotliwość ultradźwiękowa:

43 kHz

Rozmęry: (dęłka x šířka x

wýřka w cm): 70,6 x 7,5

x14,7

Wymiary kosza czyszczenia

(długość x szerokość x wysokość

w cm):

15 x 13 x 5

Typ spotřebiče:

Ultraljudsrenngörare

Spänningsförsörjning:

230 VAC, 50/60 Hz, 50 W

Maximální objem:

550 ml

Funkční víko:

1:30, 3:00, 4:30, 6:00,

7:30 minut

Ultraljudsfrekvence:

43 kHz

Rozměry: (DxŠxV v cm):

70,6 x 7,5 x14,7

Rozměry (d x š x v

cm): 15 x 13 x 5

Laitetyypit:

Ultraäänipesuri

Jännitteensyöttö:

230 VAC, 50/60 Hz, 50 W

Maksimaalinen täyttömäärä:

550 ml

Toiminta-ajat:

1:30, 3:00, 4:30,

6:00, 7:30 minut

Ultraäänien taajuus:

43 kHz

Mitat: (P x D x K cm):

70,6 x 7,5 x14,7

Puhdistuskorin mitat

(P x D x K cm):

15 x 13 x 5

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Převrava pouze v originálním obalu

Převravní a skladovací teplota:
-20° C - +50° C

Provozní teplota:
+10° C - +40° C

Relativní vlhkost:
30 % až 75 % bez kondenzace Tlak

vzduchu: 700 až 1 060 hPa

J e třeba zabránit náhlé změně teploty kvůli možné kondenzaci na spotřebiči; spotřebič nepoužívejte, dokud se teplota nevyrovná.

Převravujte pouze v originálním obalu.

Převravní a skladovací teplota:
-20° C - +50° C
(-4° F až +122° F)

Provozní teplota:
+10° C - +40° C
(+50° F až +104° F)

Relativní vlhkost:
30 % až 75 % bez kondenzace

Atmosférický tlak:
700 až 1 060 hPa

J e t ř e b a se vyvarovat náhlé změny teploty, protože by v jednotce mohla v z n i k n o u t kondenzace. Jednotku provozujte až po vyrovnání teploty.

Uniquement transporter dans l'emballage d'origine.

Température de transport et de rangement :
-20° C - +50° C

Température de service :
+10° C - +40° C

Relativní vlhkost vzduchu :
30 % à 75 % non condensante

Atmosphérique tlak: 700 až 1 060 hPa

Éviter tout changement brusque de température en raison des risques de condensation et ne mettre l'appareil en service qu'après une compensation de température.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Trasporto esclusivamente nella confezione originale.

Temperatura di trasporto e di stoccaggio:
-20° C - +50° C

Temperatura di esercizio:
+10° C - +40° C

Umidità relativa:
da 30 % a 75 % senza formazione di condensa

Pressione dell'aria:
da 700 a 1 060 hPa

Vyvarujte se jakýchkoli změn teploty, které by mohly způsobit vznik kondenzace v přístroji; přístroj uvádějte do provozu pouze po úpravě teploty.

Transport el aparato sólo en el paquete original.

Temperatura de transporte y almacenaje:
od -20° C do +50° C

Temperatura de servicio:
de +10° C a +40° C

Humedad relativa del aire:
de 30 % a 75 % no condensable

Presión atmosférica:
cs 700 a 1 060 hPa

Vyvarujte se prudkých změn teploty, protože v opačném případě by mohlo dojít ke kondenzaci v přístroji. Ponga el aparato en funcionamiento sólo tras haber realizado una compensación de temperaturas.

M E R E N E I D
WWW.MERENEID.EU

Transport alleen in de originele verpakking.	Přesněji řečeno, v originálním balení.	Transport wyłącznie w opakowaniu oryginalnym.
Transport- en opslagtemperatuur: -20° C - +50° C	Температура транспортировки и складирования: -20° C - +50° C	Temperatura w czasie transportu i temperatura magazynu: -20° C - +50° C
Bedrijfstemperatuur: +10° C - +40° C	Температура при эксплуатации: +10° C - +40° C	Temperatura eksploatacyjna: +10° C - +40° C
Relatieve luchtvochtigheid: 30 % až 75 % niet condenserend	Относительная влажность воздуха: 30 % - 75 % bez kondenzace	Względna wilgotność powietrza: 30 % až 75 % bez kondenzace
Luchtdruk: 700 tot 1 060 hPa	Атмосферное давление: od 700 do 1 060 гПа	Ciśnienie powietrza: 700 do 1 060 hPa
A plotselinge verandering van de temperatuur moet in verband met een eventuele condensvorming van het apparaat worden vermeden, neem het apparaat pas na een temperatuur aanpassing in gebruik.	Следует избегать внезапного изменения температуры изза возможного Proč je to tak těžké? Используйте прибор только после Vypadá to, že se jedná o velmi důležitý problém.	Unikać należy nagłej zmiany temperatury (nagłych przeskoków temperaturowych), ponieważ w tym przypadku dojść może do obroszenia urządzenia. Urządzenie należy włączać i eksploatować dopiero po wyrównaniu ciepła.

Transporteras endast i originalförpackning.	Kuljeta vain alkuperäispak-kauksessa.
Přepavní a skladovací teplota: -20° C - +50° C	Kuljetus- ja varastointilämpötila: -20° C - +50° C
Teplota snosu: +10° C - +40° C	Käyttölämpötila: +10° C - +40° C
Relativně vzdušný: 30 % až 75 % icke condenserande	Suhteellinen ilmankosteus: 30 % - 75 % ei tiivistynyttä
tlak vzduchu: 700 až 1 060 hPa	Ilmanpaine: 700 - 1 060 hPa
Aby se minimalizovalo riziko možného Kondenzace na přístroji při náhlém nárazu Kontrolní kroužek teploty, zařízení v driftu, pro případ zvýšení teploty.	Vältä voimakkaita lämpötilan vaihteluita laitteen mahdollisen kondensaation välttämiseksi ja ota laite käyttöön vasta lämpötilan tasaantumisen jälkeen.

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

VÝROBCE | MANUFACTURER | CONSTRUCTEUR | PRODUTTORE | FABRICANTE FABRIKANT

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ | ПРОДЮСЕР | ПРОДЮСЕР | VALMISTAJA

DE | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21- info@promed.de - www.promed.de

CZ | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21- info@promed.de - www.promed.de

FR | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21- info@promed.de - www.promed.de

IT | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49 (0)8821/9621-0 Fax:
+49 (0)8821/9621-21- info@promed.de - www.promed.de

ES | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21- info@promed.de - www.promed.de

NL | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21- info@promed.de - www.promed.de

RU | Promed GmbH - Lindenweg 11 - D-82490 Farchant Německo -Тел.: +49 (0)8821/9621-0
Факс: +49 (0)8821/9621-21 - info@promed.de - www.promed.de

PL | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Telefon: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21 -info@promed.de -www.promed.de

SE | Promed GmbH - Lindenweg 11- D-82490 Farchant - Tel: +49 (0)8821/9621-0
Fax: +49 (0)8821/9621-21- info@promed.de - www.promed.de

FI | Promed GmbH - Lindenweg 11 - D-82490 Farchant - Puh: +49 (0)8821/9621-0
Faksi: +49 (0)8821/9621-21 - info@promed.de - www.promed.de

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Štítek typu Štítky

typu

Plaques signalétiques

Targhetta dati

Placa de características

Typeplaatjes

Таблички с обозначением типа

Tabliczki identyfikacyjne

Typy na

typové

stejných

místech:

Typpikilvet

Promed GmbH

Kosmetische Erzeugnisse

Lindenweg 11

D-82490 Farchant

Typ: UC-50

Input: 230 VAC, 50 Hz/60 Hz; 50 W

Füllmenge: 550 ml

Ultraschallfrequenz: 43 kHz

Promed-No.: 330210

Lot: 330210XXXXXX

CE



Intertek GS

MERENEID
WWW.MERENEID.EU

Promed GmbH

Lindenweg 11

D-82490 Farchant

Tel: +49 (0)8821/9621-0

Fax: +49 (0)8821/9621-21

info@promed.de

www.promed.de

Device designation - Device classification - Désignation de l'appareil - Denominazione dell'apparecchio - Denominación del aparato - Naam apparaat - Название прибора - Oznaczenie urządzenia - Apparatus benämning - Laitteen nimi

promed UC-50

Ultrazvukové čističí zařízení - Ultrasonic cleaner - Nettoyeur ultrasons - Apparecchio di lavaggio a ultrasuoni - Aparato de limpieza por ultrasonido - Ultrasound cleaner - Прибор для ультразвуковой очистки - Urządzenie oczyszczania ultradźwiękami - Ultraljudsrengörare - Ultraäänipesuri

Seriennummer - Serial Number - Numéro de série - Numero di serie - Número de serie - Seriennummer - Серийный № - Numer serijny - Sarjanumero - Serial number

Jméno/adresa kupujícího - Name/address of customer - Nom/adresse du client - Nome/indirizzo dell'acquirente - Nombre/dirección del cliente - Naam/adres van de koper - Фамилия / адрес потребителя - Nazwisko/adres Kupującego - Köparens namn/adress - Ostajan nimi/osoite

Kaufdatum - Purchase date - Date d'achat - Data di acquisto - Fecha de compra - Koopdatum - Дата покупки - Data kupna - Köpdatum - Ostopäivä

Stamp/signature of the dealer - Dealers stamp/signature - Cachet/Signature du commerçant - Timbro/Firma del venditore - Sello/Firma del establecimiento - Stempel/handtekening van de dealer - Печать / подпись продавца - Pieczęć/Podpis dealera - Distributörens stämpel/underskrift - Kauppiain leima/allekirjoitus

Důležité: V případě záruky vraťte kompletně vyplněný záruční list a v případě potřeby přiložte k zařízení doklad o koupi (účtenku). - **Důležité:** V záručním případě vraťte kompletně vyplněný záruční list a v případě potřeby přiložte k zařízení doklad o koupi (účtenku). - **Důležité:** Dans le cas d'un recours à la garantie, il faut absolument renvoyer la carte de garantie entièrement remplie avec le tensiomètre. - **Importante:** Accludere sempre il certificato di garanzia compilato in ogni sua parte - **Importante:** En el caso de ser necesaria la utilización de la tarjeta de garantía, deberá remitirse totalmente cumplimentada junto con el aparato. - **Belangrijk:** In geval van een garantieclaim in ieder geval de volledig ingevulde garantiekaart en eventueel het bewijs van aankoop (rekening) bij het apparaat insluiten. - **Важно:** При возникновении потребности в гарантийном ремонте обязательно приложить к прибору полностью заполненный гарантийный талон и при необходимости - Také i ček, подтверждающий факт покупки (оплаты счёта). - **Ważna informacja:** W przypadku realizacji roszczenia gwarancyjnego do urz dzenia do czy nale y koniecznie kompletnie wype nion kart gwarancyn i w razie potrzeby dow d kupna-sprzeda y (faktur). - **Viktigt:** I garantifall, bifoga ovillkorligen det fullständigt utfyllda garantikortet och, vid behov, beviset på köpet (räkning). - **Tärkeää:** Takuutapauksessa laitteen mukaan on ehdottomasti liitettävä kokonaan täytetty takuukortti ja mahdollisesti kauppakuitti (lasku).

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



MERENEID
WWW.MERENEID.EU

promed UC-50



Promed GmbH

Lindenweg 11

D-82490 Farchant

Tel: +49 (0)8821/9621-0

Fax: +49 (0)8821/9621-21

info@promed.de

www.promed.de



Návod k použití UC-50 08/17 / VHK od společnosti
Promed